

Testamento redatto nel 1594

Tratto da *Storia dell'Apicoltura in Valtellina* di *Giampaolo Palmieri*

Nell'antico Egitto, ma ancor oggi in molte aree del mediterraneo, le api venivano ricoverate nelle olle di terra cotta. Questi vasi d'argilla erano posti coricati sul terreno e potevano anche essere impilati in file sovrapposte. In Valtellina però non è rimasta traccia di tale forma di allevamento, se non nella parola dialettale che designa l'arnia: "Vasell degl'av". L'arnia, ricovero della famiglia di api, localmente viene ancor oggi chiamata vaso; tale italianizzazione è stata rintracciata anche in un documento di successione del 1594, steso dal notaio Paolo Galli di Pendolasco (odierno Poggiridenti, Sondrio), in cui vengono elencati i beni di Giovanni Galli, morto il 20 luglio di quell'anno. Nella quintultima riga di tale documento (vedi allegato A) vengono citati "Vasi numero ventuno di api, co li api dentro".

di Poggi

Lista de' beni mobili e troncati in casa de m^o
Giovanni ^{GIOVANNI} Gallo ^{GALLI} qual morto di 20 lugo 1594

20 luglio 1594

Prima letto q^o co' corai di Ferro n^o 16 co' # 1

bront^o q^o i vino ~~altro~~

Uno timello co' corai 2 di Ferro

uno cassone quat dieci usse de vsta

uno buho da Formajo

uno saccia de Ferro piccolo

una branta sacciatu di Ferro

una pdrina

una f. saccia da butiro

una padura grande di Ferro

uno paliferrico

una maga di Ferro da pda

uno presito di legno

una balanza

queste cose sono in lo pualto

Caldara de' di arame una grande e

l'altra myana

de' de' caldaroh' uno grande e uno myano

de' padelle de' una grande e l'altra piccola
di arame

picci^o q^o de' poltra grande e tondini

de' tondini de'

una cambina di poltra

una scanda alitto

lausti q com a Trusi
feragni doj da butio
brondanah doj
Catona doj da Fucio
Cugiani no q di palto
vna caza

uno cassone da biver co uno guarnajo da
sotto co ~~pe~~ ^{un} ~~una~~ ~~da~~ ~~doj~~ ~~ferment~~
uno alho scrinno da biada
uno botte in pada da biada
uno botte in pada da biada
uno alho scrinno en piccolo
uno storo da misura
catona cinque da vaca
doj Folgori
vna sgu di ferro
doj tuba da ferro
tre vna da domaga y da fucio 3
uno vello
vna vna longoh da linea
vna misura piccola
sorgi doj da brontorj
ferro da dui cu scoty lipa
uno botte da prima frusto o gnasto
doj di vasci botte
pelorj
sotto - doj da botte di loma

una altra sregia da bueci co corai 3 di Ferro
casa doi qual sono dila cana e di benedotto
braga doi et moza di mayrana nona 204
lipra quatro et una quarta da Fello da lino
lipra vudrea et qtra una da Fello di canapa et

Popa /
ma condonga co la soltura
una saratuna /

Statuly uno
Cottura troj una nona et la altra Troj
pann sei da bingoli di canape et sepa
uno Zevole /
una Banca

Vasi nundo vinti et uno di api / co li api d'entre

ponda da laugio di Far il sale da uno forno
Ancora En fda dila bocca / da Furno /

Tiro n° quatro con serci n° vi di Ferro sepa
uno asino regio